

Manuel d'installation

5824000K

Système de secours SumpJet^{MD} à alimentation par eau

Modèles

SJ10

Sans alarme

SJ10A

Avec alarme

SJ10A-EYE

Avec alarme NightEye^{MD}



SJ10



SJ10A



SJ10A-EYE



NOTICE

Installateur : le manuel doit rester en possession du propriétaire/de l'utilisateur.

Renseignements enregistrés :

Modèle : _____

Numéro de série : _____

Code de date : _____

Date d'installation : _____

7000 Apple Tree Avenue
Bergen, NY 14416
téléphone : 1-800-543-2550
télécopieur : 1-585-494-1839
www.LibertyPumps.com

Conserver ce manuel à portée de main pour consultation ultérieure.

Pour obtenir un manuel de remplacement, rendez-vous sur LibertyPumps.com, ou communiquez avec Liberty Pumps.

Conserver le reçu de vente daté pour la garantie.

Table des matières

Renseignements généraux	3 FR
Installation	4 FR
Garantie	7 FR
Gabarit de trou	8 FR

Consignes de sécurité

	Ce symbole d'alerte de sécurité est utilisé dans le manuel et sur la pompe pour signaler un risque éventuel de blessures graves ou mortelles.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le risque de choc électrique . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser le risque éventuel de choc électrique.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le risque d'incendie . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser les risques éventuels d'incendie.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le risque de blessures graves ou mortelles . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser les risques éventuels de blessures graves ou mortelles.
	Ce symbole d'alerte de sécurité signale les dangers liés à la batterie. Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser les risques éventuels liés à la batterie.
⚠ DANGER	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, vont entraîner des blessures graves ou mortelles.
⚠ WARNING	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, pourraient entraîner des blessures graves ou mortelles.
⚠ CAUTION	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, pourraient entraîner des blessures légères ou moyennes.
NOTICE	Signale une instruction importante liée à la pompe. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une défaillance de la pompe ou des dommages matériels.
⚠ WARNING	Lire chaque manuel fourni avant d'utiliser le système de pompe. Suivre toutes les instructions de sécurité inscrites dans le(s) manuel(s) et sur la pompe. Le non-respect de ces consignes et des instructions pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

Mesures de sécurité

⚠ WARNING **DANGER D'ÉLECTROCUTION**

- Toujours débrancher toute pompe électrique de sa source d'alimentation avant de la manipuler, de l'installer ou d'effectuer des réglages.

⚠ WARNING **DANGER DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES**

- La première mise sous tension du panneau de commande comporte certains risques. Un électricien autorisé devrait être sur place lorsque le panneau ou le disjoncteur sont mis sous tension pour la première fois. Si les problèmes causés par des dommages ou des pratiques d'installation fautives ne sont pas détectés, cela peut occasionner des dommages, blessure ou décès au moment de la mise sous tension.
- L'eau de bassin est non potable. Pour réduire les risques de contamination de la source d'eau potable, il est nécessaire qu'un dispositif de protection antiretour supplémentaire soit mis en place lors de l'installation, afin de respecter les exigences du code de plomberie local ou les exigences des autorités réglementaires locales responsables de l'eau. Conformément au Uniform Plumbing Code^{MD} et aux codes de plomberie de certains États, dont celui du Michigan, l'installation de ce produit nécessite l'utilisation d'un dispositif antiretour à pression réduite/zone de pression réduite (RP/RPZ). Communiquez avec votre autorité locale en matière de plomberie ou d'eau pour en savoir plus sur les exigences de votre région.

⚠ CAUTION

- ◆ La SumpJet est conçue pour être utilisée dans de l'eau claire seulement. Elle n'est pas destinée au pompage d'eaux usées, résiduaires, d'effluents ou d'eau contenant des débris.

NOTICE

- ◆ La SumpJet est conçue pour fonctionner sur le réseau d'eau municipale et servir de système de secours en cas d'urgence pour un système de pompage existant.
- ◆ La pompe SumpJet est équipée d'un clapet de pied et ne nécessite donc pas la pose d'un clapet antiretour sur la conduite d'évacuation. Le clapet de pied comporte un obturateur amovible. Si le gel des tuyaux d'évacuation risque de poser problème, dévisser la grille du filtre, retirer le clapet et le ressort, puis remettre le filtre en place. La SumpJet permettra alors à l'eau de refluer dans le bassin, réduisant ainsi le risque de gel des tuyaux d'évacuation.
- ◆ Pression maximale d'alimentation en eau = 100 psi (690 kPa) lorsque la soupape est fermée.
- ◆ Pression minimale recommandée de l'alimentation en eau (en amont du dispositif antiretour) = 30 psi (207 kPa) avec la vanne ouverte (une pression plus faible peut ne pas permettre l'évacuation adéquate de l'eau du sous-sol).
- ◆ La protection antiretour de base de la pompe SumpJet est assurée par un clapet antiretour interne installé en usine et certifié conforme aux normes ASME A112.18.3 et ASME A112.18.1/CSA B125.1.
- ◆ Le refoulement de la SumpJet ne doit pas être connecté à la pompe de puisard principale.
- ◆ Le refoulement de la SumpJet ne doit pas être connecté directement à la conduite d'égout municipale.
- ◆ Utiliser un espace d'aération d'au moins 25 mm (1 po) ou diriger l'évacuation vers l'extérieur du bâtiment et veiller à ce que l'extrémité du tuyau se trouve entre 150 et 610 mm (6 et 24 po) au-dessus du sol ou du niveau d'inondation de la zone où l'évacuation est dirigée.

- ◆ L'entrée de la pompe SumpJet est pourvue, en usine, d'un raccordement à poussoir SharkBite Max^{MC}. Ce raccordement peut être utilisé avec divers types de tuyaux à eau potable de 3/4 po, comme le tuyau de polyéthylène réticulé (PEX) (ASTM F876, CSA B137.5), de cuivre (ASTM B 88) ou de CTS CPVC (ASTM D 2846, CSA B137.6). Pour plus de détails sur l'utilisation du SharkBite Max, consulter www.sharkbite.com.
- ◆ Ne pas utiliser de pâte à joint sur le filetage de l'entrée et ne pas souder les raccordements de cuivre à moins de 18 pouces du boîtier de la pompe SumpJet. Utiliser uniquement du ruban d'étanchéité de PTFE (Teflon^{MC}) pour réunir les raccordements filetés à l'entrée de la pompe SumpJet. Ne pas trop serrer les raccordements filetés de l'entrée et ne pas tenir le protecteur du flotteur en resserrant.
- ◆ Purger la canalisation d'eau avant de la raccorder à la pompe SumpJet afin de s'assurer qu'aucun débris ne pénètre dans l'appareil et ne vienne nuire au fonctionnement de la soupape.
- ◆ La SumpJet fonctionne avec une soupape à réaction rapide qui, selon UPC, nécessite l'installation d'un dispositif approuvé d'absorption de la pression de l'eau, afin de prévenir les coups de bélier.
- ◆ Ne pas utiliser la SumpJet pour de l'eau plus chaude que 54 °C (130 °F).
- ◆ Ne pas laisser la pompe geler.

Tableau 1. Caractéristiques de la SumpJet

Pression d'eau à l'entrée de la pompe SumpJet avec soupape ouverte et écoulement d'eau		Extraction d'eau de puisard à diverses hauteurs. (élévation statique dans un tuyau de 38 mm [1-1/2 po] ou plus)											
HAUTEUR D'ASPIRATION		4 pi		1,21 m	8 pi		2,4 m	12 pi		3,6 m	15 pi		4,5 m
psi	kPa	gal/min	gal/h	M ³ /hr	GPM	GPH	M ³ /hr	GPM	GPH	M ³ /hr	GPM	GPH	M ³ /hr
20	138	11,0	660	2,5	5,8	348	1,3						
30	207	12,8	765	2,9	9	540	2,0	5,5	330	1,2			
40	276	15,4	924	3,5	12,5	750	2,8	9,3	558	2,1	7,2	432	1,6
50	345	17,2	1032	3,9	14,5	870	3,3	12	720	2,7	10	600	2,3
60	414	19,8	1185	4,5	17	1020	3,9	15,2	912	3,5	13,5	810	3,1

Remarque : La pression de fonctionnement minimale conseillée pour un rendement optimal est de 207 kPa (30 psi). L'utilisation d'un dispositif RP/RPZ peut réduire la pression nominale.

Renseignements généraux

Veuillez lire ce manuel avant d'installer et d'utiliser cette pompe. Chaque pompe de marque Liberty est testée en usine pour en assurer le bon fonctionnement. Le respect de ces instructions permettra de réduire les risques de problèmes de fonctionnement et d'assurer des années de service sans incident.

Bien que les produits Liberty Pumps soient conçus pour nécessiter un minimum d'entretien, des contrôles d'entretien réguliers garantiront la fiabilité et la longévité de la pompe.

GARANTIE : ne pas effectuer de travaux de réparation pendant la période de garantie sans l'approbation préalable de l'usine. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie.

NUMÉRO DE SÉRIE DE LA POMPE : veiller à indiquer le numéro de série de la pompe dans toute correspondance et tout rapport.

Conception de pompe

La SumpJet de Liberty Pumps est un système de secours pour les systèmes de pompage existants. Il utilise le réseau d'eau municipal pour évacuer l'eau du puisard. Il **n'est pas** destiné à servir de pompe principale d'évacuation des eaux de puisard; il a uniquement pour fonction d'évacuer des eaux claires de puisard.

L'utilisation prolongée de la pompe SumpJet entraîne une consommation élevée d'eau municipale. La pompe SumpJet consomme en moyenne 1 litre d'eau pour aspirer 2 litres d'eau de puisard, selon l'élévation.

Alarme facultative

Liberty Pumps recommande l'utilisation d'une alarme sonore en cas de niveau d'eau élevé. Le modèle SJ10A dispose d'un système d'alarme pour avertir le client lorsque la SumpJet est activée. Le modèle SJ10A-EYE dispose de l'alarme NightEye procurant une protection d'alarme sans fil. Si vous avez acheté le modèle SJ10 sans alarme, commandez une alarme (ALM-P1 ou ALM-P1-EYE) auprès de votre distributeur local ou communiquez avec Liberty Pumps pour plus de détails.

Inspection à la réception

Le contenant d'expédition devrait être inspecté immédiatement afin de s'assurer qu'aucun dommage ne s'est produit au cours de l'expédition. Faire attention en ouvrant le conteneur d'expédition afin de ne pas endommager la pompe.

Retirer tout matériel de calage et de rembourrage présent dans le conteneur.

Avant de jeter le matériel de bourrage, vérifier qu'il ne manque aucune pièce. Vérifier que la pompe et ses composants ne sont pas endommagés. Signaler tout dommage ou toute pièce manquante.

Entreposage avant utilisation

Les produits Liberty Pumps sont expédiés de l'usine prêts à être installés et utilisés. Si la station de pompage n'est pas terminée, entreposer la pompe. Pendant l'entreposage, la pompe doit rester dans son emballage d'expédition. Entreposer la pompe dans un endroit propre, sec et à température stable d'un entrepôt ou d'un hangar d'entreposage.

Veiller à bien recouvrir la pompe et son conteneur afin de les protéger de l'eau, de la saleté, de la poussière et d'autres débris.

NOTICE

- ◆ Ne jamais entreposer la pompe dans une fosse humide incomplète. Ne pas placer la pompe dans la fosse tant qu'elle n'est pas pleinement opérationnelle.

Entreposage à long terme

Si un entreposage à long terme de la SumpJet est nécessaire, l'entreposer à l'intérieur dans un environnement propre, sec et à température stable. Veuillez à recouvrir la pompe et son conteneur afin de la protéger de l'eau, de la saleté, de la poussière et autres débris. Ne laissez pas la pompe geler.

Entretien

Si les pompes installées restent inactives pendant de longues périodes, les actionner manuellement chaque mois pour garantir leur bon fonctionnement. Contrôler le bon fonctionnement du flotteur et nettoyer celui-ci et le filtre d'aspiration de tous débris éventuels. Vérifier que le flotteur fonctionne librement sans restriction.

Installation

⚠ WARNING ⚡ DANGER D'ÉLECTROCUTION

- Toujours débrancher toute pompe électrique de sa source d'alimentation avant de la manipuler, de l'installer ou d'effectuer des réglages.

NOTICE

- ◆ La SumpJet est fournie entièrement assemblée. Seuls sa mise en place et son raccordement sont nécessaires.
- ◆ Ne pas utiliser de tuyau d'arrosage de jardin. Les tuyaux de jardin ne sont pas conçus pour résister indéfiniment à la pression du réseau municipal. Un tuyau de jardin peut fuir ou éclater et provoquer une inondation. Pour son installation, la SumpJet nécessite des matériaux de tuyauterie permanents tels que le cuivre, le PEX, le CTS CPVC ou tout autre matériau de plomberie permanent. Pour garantir que la SumpJet fonctionne à son rendement optimal, il est recommandé de la raccorder à un tuyau de 3/4 pouce. Toute la tuyauterie d'alimentation en eau doit être faite de matériaux et au moyen de méthodes approuvés par les codes de plomberie locaux.

- ◆ protection antiretour de base de la pompe SumpJet est assurée par un clapet antiretour interne installé en usine et certifié conforme aux normes ASME A112.18.3 et ASME A112.18.1/CSA B125.1. Il est nécessaire qu'un dispositif de protection antiretour supplémentaire soit mis en place lors de l'installation, afin de respecter les exigences du code de plomberie local ou les exigences des autorités réglementaires locales responsables de l'eau. **Conformément au Uniform Plumbing Code et aux codes de plomberie de certains États, y compris de l'État du Michigan, l'installation de ce produit nécessite l'utilisation d'un dispositif de protection antiretour RP/RPZ.** Communiquez avec votre autorité locale en matière de plomberie ou d'eau pour en savoir plus sur les exigences de votre région.
- ◆ Ne pas raccorder la sortie de la SumpJet à la pompe de puisard principale.
- ◆ Ne pas raccorder directement la sortie de la SumpJet au réseau d'égouts municipal.
- ◆ Utiliser un espace d'aération d'au moins 25 mm (1 po) ou diriger l'évacuation vers l'extérieur du bâtiment et veiller à ce que l'extrémité du tuyau se trouve entre 150 et 610 mm (6 et 24 po) au-dessus du sol ou du niveau d'inondation de la zone où l'évacuation est dirigée.
- ◆ L'entrée de la SumpJet est équipée d'origine d'un raccord de tuyau à emboîtement de type SharkBite Max^{MC} et peut être utilisée avec des tuyaux en PEX, en CPVC CTS ou en cuivre.

Étapes d'installation

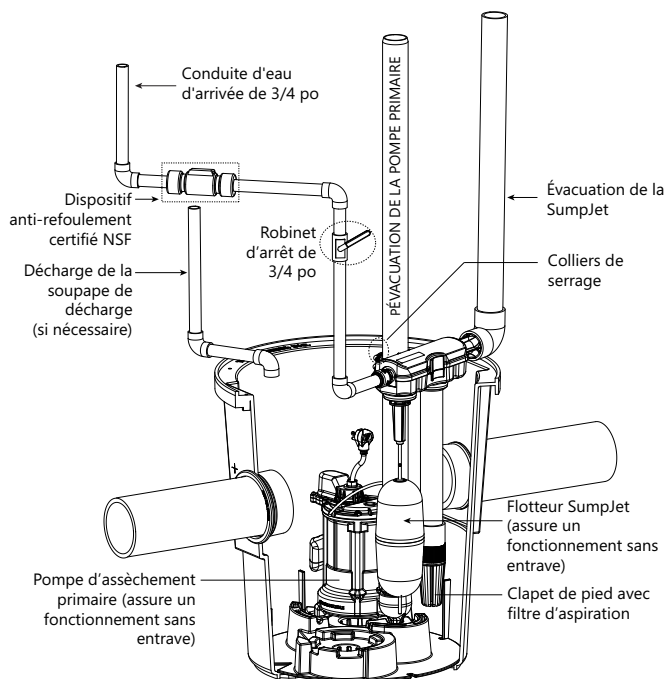


Figure 1. Installation type

1. À l'aide des colliers de serrage fournis, fixer la SumpJet au tuyau d'évacuation existant. Poser la pompe de manière à ce que le niveau d'actionnement du flotteur soit à quelques centimètres au-dessus de celui du flotteur de la pompe d'assèchement principale. (Se référer à Figure 2). Serrer les colliers de serrage du tuyau d'évacuation.

Utiliser au besoin un petit outil pointu. Ne pas permettre aux débris de pénétrer dans le corps de la soupape.

NOTICE

- ◆ Pour raccorder le SharkBite Max^{MC} ou un autre type de raccordement fileté, utiliser uniquement du ruban d'étanchéité PTFE (Teflon) pour réunir les raccordements filetés à l'entrée de la pompe SumpJet.
 - ◆ Ne pas trop serrer les raccordements filetés de l'entrée et ne pas tenir le protecteur du flotteur en resserrant.
 - ◆ Ne pas souder les tuyaux ou raccords directement raccordés à la pompe SumpJet. La chaleur transmise à travers le cuivre endommagerait les pièces en plastique.
6. Déterminer la longueur de tuyau d'évacuation nécessaire jusqu'au point de sortie d'évacuation. En utilisant un tuyau en PVC de nomenclature 40, coller la conduite d'évacuation dans le coude femelle de la pompe SumpJet. Achever l'ensemble de la conduite d'évacuation. Le conduit d'évacuation doit être dirigé vers la cour, à l'extérieur de l'immeuble.

Remarque : La SumpJet est équipée d'un clapet de pied. Il n'est pas nécessaire de poser un clapet antiretour sur la conduite d'évacuation.

Remarque : Le clapet de pied comporte un obturateur amovible. Si le gel des tuyaux d'évacuation risque de poser problème, dévisser la grille du filtre, retirer le clapet et le ressort, puis remettre le filtre en place. La SumpJet permettra alors à l'eau de refluer dans le bassin, réduisant ainsi le risque de gel des tuyaux d'évacuation.

7. Rétablir l'arrivée d'eau municipale et ouvrir le robinet d'arrêt. Vérifier l'absence de fuites. Vérifier le bon fonctionnement de la SumpJet en remplissant d'eau le puisard à l'aide d'un seau ou d'un tuyau d'arrosage.
8. Rebrancher la pompe électrique principale à l'alimentation électrique.
9. Si un couvercle de puisard est souhaité, utiliser des boulons en U pour fixer la SumpJet au couvercle du puisard. Voir Figure 4 pour déterminer l'emplacement correct des trous nécessaires dans le couvercle du puisard.

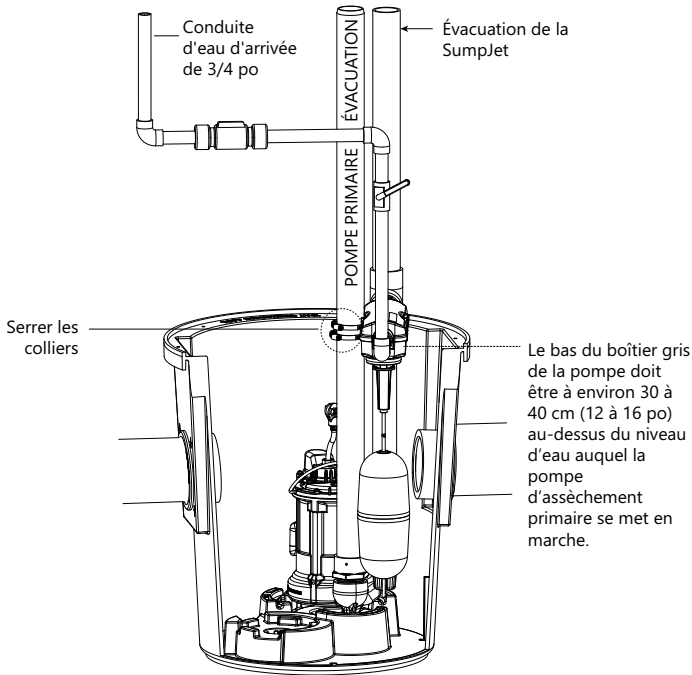


Figure 2. Mise en place de la SumpJet

2. Une fois la pompe SumpJet installée, elle est prête à être raccordée au réseau d'eau municipale. Couper l'alimentation en eau municipale et raccorder le tuyau ou la canalisation sur la conduite d'alimentation. Utiliser le dispositif antiretour recommandé par les codes locaux et les autorités réglementaires. Les conduites d'alimentation en eau et d'évacuation doivent être équipées d'un raccord à vis ou d'un autre raccord à démontage rapide afin de permettre l'accès à la pompe pour son entretien, ainsi qu'un robinet d'arrêt dédié installé sur la conduite d'alimentation en eau à moins de 1,80 mètre (6 pieds) de la pompe. Toute la tuyauterie d'alimentation en eau doit être faite de matériaux et au moyen de méthodes approuvés par les codes de plomberie locaux.
3. Avant de raccorder la conduite d'alimentation en eau à la SumpJet, purger la conduite afin de s'assurer qu'elle est exempte de débris, de soudure, de produit d'étanchéité pour tuyaux et d'autres matériaux.
4. Pour raccorder la canalisation d'alimentation en eau au SharkBite Max, couper perpendiculairement le tuyau. S'assurer qu'il n'y a aucune bavure ni égratignure à 25 mm (1 po) de l'extrémité coupée.
- a. Marquer le tuyau ou le tube à 25 mm (1 po) de l'extrémité coupée afin d'indiquer la profondeur d'insertion correcte. Si vous utilisez un tube PEX, utiliser l'insert de renfort à l'extrémité du SharkBite Max. Pour les tuyaux en cuivre et en CPVC CTS, retirer la gaine du tube à l'aide des doigts ou d'une pince.
 - b. Insérer le tube ou le tuyau dans le SharkBite Max à travers la bague de déverrouillage jusqu'à ce qu'il repose contre l'anneau de maintien.
 - c. Pousser le tuyau fermement jusqu'à ce qu'il atteigne le buttoir.
 - d. Afin d'assurer que le tuyau est correctement inséré, vérifier que la marque de profondeur est bien entrée jusqu'à l'extrémité du collier de dégagement.
5. Si le raccord SharkBite Max est retiré pour un raccordement à d'autres types de raccords filetés NPT 3/4 pouce, retirer tout ruban d'étanchéité du filetage d'entrée de la SumpJet.

Option d'évacuation prolongée

Dans la version précédente de la SumpJet, le coude était pré-collé sur la sortie. Dans la dernière version de la SumpJet, le coude est fourni séparément dans le coffret de la SumpJet, ce qui permet de prolonger le tuyau si nécessaire. Voir Figure 3.

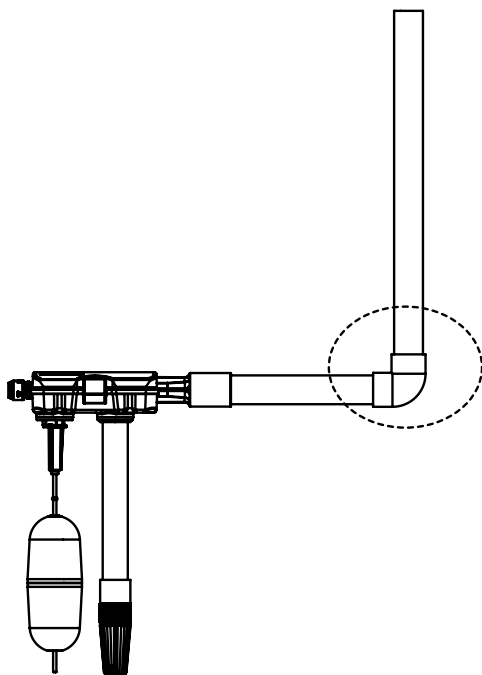


Figure 3. Option d'évacuation prolongée

Garantie

Garantie limitée des produits de la série gros œuvre/commerciale Liberty Pumps

Liberty Pumps, Inc. garantit que ses produits de gros sont exempts de tout défaut de matériau et de fabrication pour une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat (à l'exception des batteries* et des modèles de la **série commerciale****). La date d'achat est déterminée par un reçu de vente daté indiquant le modèle et le numéro de série de la pompe. Le reçu de vente daté doit accompagner la pompe retournée si la date de retour est supérieure de trois ans à la date de fabrication indiquée sur la plaque signalétique de la pompe.

L'obligation du fabricant en vertu de la présente garantie se limite à la réparation ou au remplacement de toute pièce jugée défectueuse par le fabricant, à condition que la pièce ou l'appareil soit retourné fret port payé au fabricant ou à son centre de service autorisé, et à condition qu'il n'y ait aucune preuve que les critères suivants annulant la garantie sont en cause :

Le fabricant ne sera pas responsable en vertu de la présente garantie si le produit n'a pas été installé, utilisé ou entretenu conformément aux instructions du fabricant; s'il a été démonté, modifié, dégradé ou altéré; si le cordon électrique a été coupé, endommagé ou épissé; si la sortie de la pompe a été réduite; si la pompe a été utilisée à des températures d'eau supérieures à celles d'un service normal, ou dans de l'eau contenant du sable, de la chaux, du ciment, du gravier ou autres abrasifs; si le produit a été utilisé pour pomper des produits chimiques, de la graisse ou des hydrocarbures; si un moteur non submersible a été soumis à une humidité excessive; ou si l'étiquette portant le modèle et le numéro de série a été retirée.

Liberty Pumps, Inc. ne pourra être tenue responsable des pertes, dommages, frais attribuables à l'installation ou l'utilisation de ses produits ni pour les dommages accessoires ou consécutifs, y compris les coûts de la main-d'œuvre sur place, les frais de déplacement, la location d'équipement, les coûts de retrait, de réinstallation ou de transport vers et depuis l'usine ou un centre de réparation agréé par Liberty Pumps.

Il n'y a aucune autre garantie expresse. Toute garantie implicite, y compris celles de qualité marchande et d'aptitude à une fin particulière, sont limitées à une durée de trois ans à partir de la date d'achat. Cette garantie contient le recours exclusif de l'acheteur et exclut, lorsque permis par la loi, toute responsabilité pour dommages consécutifs ou accessoires en vertu de toutes les autres garanties.

* Liberty Pumps, Inc. garantit les batteries StormCell^{MD} 1 an à compter de la date d'achat.

** Liberty Pumps, Inc. garantit que les pompes de sa **série commerciale** sont exemptes de tout défaut de matériel et de fabrication pendant une période de 18 mois à compter de la date d'installation ou de 24 mois à compter de la date de fabrication, selon la première éventualité, et à condition que ces produits soient utilisés conformément à leurs applications prévues, comme indiqué dans les spécifications et les manuels techniques de la **série commerciale**. La date d'installation doit être déterminée par un rapport de démarrage de la pompe et un formulaire d'enregistrement de la garantie dûment remplis. Un rapport de démarrage de la pompe, rempli par un installateur qualifié, est requis pour que la garantie prenne effet. Le rapport doit être soumis dans les 30 jours à compter de la date d'installation et soumis via le site Web de Liberty Pumps.

www.libertypumps.com/wp/dom/Services/Warranty/Commerical-Series-Startup-Form

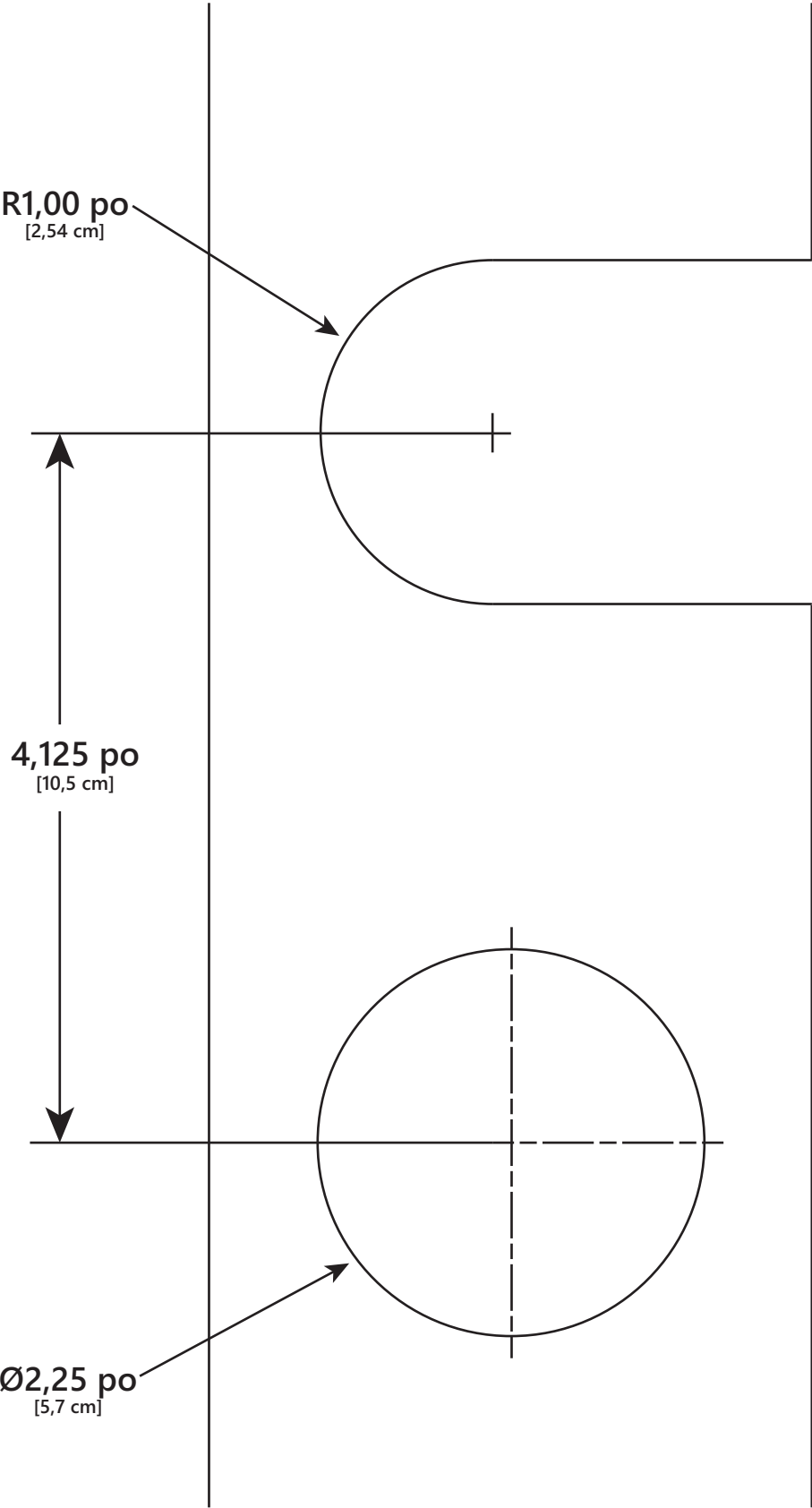


Figure 4. Gabarit de trou pour SumpJet